

BaByliss



made in Italy

FRANÇAIS

Cette gamme de sèche-cheveux professionnels combine toutes les technologies pour donner des résultats optimums en matière de séchage et de brushing.

Puissance et Haute performance

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

UTILISATION
Consulter au préalable les consignes de sécurité.

Vitesse/Temp.	Vitesse II	Vitesse I
T° élevée	Séchage Cheveux mouillés	Coiffage cheveux épais, bouclés
T° moyenne	Séchage Cheveux humides	Coiffage cheveux normaux et fins Volume

La position air froid / frais fixe la mise en forme obtenue pour un résultat final optimal.

Le concentrateur permet de diriger le flux d'air avec précision, il est particulièrement recommandé pour le lissage et la mise en forme des cheveux. Aidez-vous pour cela d'une brosse à brushing rond. Commencez par les mèches du dessous en relevant les autres avec une pince. Positionnez le sèche-cheveux muni du concentrateur perpendiculairement à la brosse et déroulez la mèche sélectionnée de la racine vers les pointes.

Disponible sur certains modèles :
Le diffuseur sèche les cheveux naturellement, tout en préservant la forme des boucles et en apportant du volume. Pendant le séchage, modelez la chevelure avec les doigts pour donner du volume. Ne pas brosser les cheveux afin de conserver l'effet naturel. Utilisez le diffuseur pour les cheveux bouclés ou permanents. Avec le diffuseur, la vitesse recommandée est « I ».

Disponible sur certains modèles :
Le peigne de lissage est doté d'ailettes lissantes spécialement conçues pour créer une tension sur tous types de cheveux, en particulier les cheveux frisés et bouclés. Il permet d'obtenir une chevelure naturellement soyeuse durant le séchage. Le peigne de lissage s'utilise à la vitesse « I » recommandée

Nettoyage et entretien
Pour garder votre appareil dans un état optimal, veuillez suivre les instructions suivantes :

Généralités
• Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Évitez que de l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
• N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez-le plutôt sans serrer, à côté de l'appareil.
• Veillez à ne pas tendre à l'extrême le cordon d'alimentation lorsque vous utilisez l'appareil.
• Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre
• Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
• Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le détacher.
• À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
• Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'un clic confirme que le filtre est correctement replacé.

Pour plus d'informations sur l'appareil, visitez www.babyliss.com

ENGLISH

These series of professional hairdryers combine all technologies for optimal hair drying and styling results.

Power & High Performance

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

HOW TO USE
Please read the safety precautions before using the appliance.

Speed/Temp.	Speed II	Speed I
Higher T°	To dry wet hair	To style thick, curly hair
Average T°	To dry damp hair	To style normal and fine hair Volume

The cold / cool air position sets the style for optimal final results.

The concentrator nozzle lets you direct the airflow precisely, it is particularly recommended for straightening and styling hair. To help, use a round brush for blowdrying. Begin with the hair underneath by holding the rest up with a clip. Place the hair dryer with the concentrator nozzle at right angles to the brush and unroll the selected section from the roots to the tips.

Available on selected models :
The diffuser dries the hair naturally, while preserving the natural shape of curls and adding volume. During drying, shape the hair with your fingers to create volume. Do not brush the hair so as to maintain the natural effect. Use the diffuser for permed or curly hair. The recommended speed to use with the diffuser is 'I'.

Available on selected models :
The smoothing pik comb has specially designed straightening fins to create tension through all hair types, specifically curly and colly hair, to create natural smoothness whilst drying. The recommended speed to use with the smoothing pik is 'I'.

Cleaning & Maintenance
To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General
• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
• Do not use the appliance at a stretch from the power point.
• Always unplug after use.

Cleaning the Filter
• Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
• Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
• Using a soft brush, clean any hair and other debris from filter.
• Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back into place.

For more information on this appliance visit www.babyliss.com

DEUTSCH

Dieses Sortiment von Haartrocknern von BaByliss Pro kombiniert alle Technologien zu einer optimalen Trockenleistung.

Stark & Leistungsfähig

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

GEBRAUCH
Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

Geschw./Temp.	Geschw. II	Geschw. I
Hohe T°	Trocknen von nassem Haar	Frisieren von dickem, lockigem Haar
Mittlere T°	Trocknen von feuchtem Haar	Frisieren von normalem und feinem Haar Volumen

Die Position Kaltluft / kühl Luft fixiert das Styling für ein optimales Endresultat.

Mit der Zentrierdüse kann der Luftstrom präzise gelenkt werden, und sie ist besonders empfehlenswert für das Glätten und Formen des Haars. Nehmen Sie hierfür eine runde Brushingbürste zur Hilfe. Beginnen Sie mit den unteren Strähnen und heben Sie die anderen mit einer Klemme an. Den mit der Zentrierdüse versehenen Haartrockner quer zur Bürste halten und die Strähne von den Wurzeln in Richtung Spitzen abrollen.

Für bestimmte Modelle verfügbar:
Der Diffusor trocknet das Haar auf natürliche manier, während er die Form der Locken bewahrt und der Frisur Volumen verleiht. Während des Trocknens das Haar mit den Fingern formen, um ihm Volumen zu verleihen. Das Haar nicht bürsten, um den natürlichen Effekt zu bewahren. Verwenden Sie den Diffusor für lockiges oder dauergewelltes Haar. Die empfohlene Geschwindigkeit mit Diffusor ist «I».

Für bestimmte Modelle verfügbar:
Der Pick-Kamm verfügt über speziell konzipierte Glättrippen, um Spannung in alle Haartypen zu bringen, besonders aber in lockiges und krauses Haar, um ihm beim Trocknen eine natürliche Geschmeidigkeit zu verleihen. Die empfohlene Geschwindigkeit für den Pick-Glättaufsatz ist «I».

Reinigung & Pflege
Um Ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
• Das Gerät nicht zu weit von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu ziehen.
• Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters
• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
• Des Griff des Gerätes fest halten und den rückseitigen Filter nach links drehen, um ihn zu entfernen.
• Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
• Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

Weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter www.babyliss.com

NEDERLANDS

Dit gamma professionele haardrogers combineert alle technologieën om optimale resultaten op drogingsvlak te bekomen.

Vermogen & Hoogwaardige prestaties

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

GEBRUIK
Raadpleeg voor gebruik de veiligheidsinstructies

Snelheid/Temp.	Snelheid II	Snelheid I
Hoge T°	Drogen nat haar	Stylen van dik, gekruld haar
Medium T°	Stylen van nat haar	Stylen van normaal en fijn haar Volume

De koude of verse luchtpositie fixeert het in vorm brengen bekomen voor een optimaal eindresultaat.

Het concentratoropzetstuk maakt het mogelijk de luchtstroom heel precies te richten, het is bijzonder aanbevolen voor het gladstrijken en in vorm brengen van het haar. Maak daarbij gebruik van een ronde brushingborstel. Beginnen met de onderste haarlokken en de volgende lokken oplichten met een knijper. De haardroger voorzien van het concentrator-opzetstuk loodrecht op de borstel plaatsen en de gekozen haarlok afrollen van de haarwortel naar de haarpunten.

Verkrijgbaar op bepaalde modellen:
De diffusor droogt het haar op een natuurlijke manier, zorgt dat de krullen hun vorm behouden en geeft het haar volume. Breng het haar met de vingers in model terwijl u het met de diffusor droog blaast. Het haar niet uitstelen, zodat het effect natuurlijk blijft. Gebruik de diffusor voor van nature krullend of gepermanent haar. De adviesnheid voor gebruik met de diffusor is «I».

Beschikbaar op geselecteerde modellen:
De gladmakende pinnenkam heeft speciaal ontworpen vinnetjes om elk type haar strak te kunnen trekken, met name (sterk) krullend haar, zodat het haar natuurlijk steil en glad gemaakt wordt tijdens het drogen. De aanbevolen snelheid voor gebruik met de gladmakende pinnenkam is 'I'.

Reiniging & Onderhoud
Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen
• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
• Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
• Gebruik het apparaat niet met een trakstaank snoer.
• Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter
• Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
• Hou de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
• Gebruik een zacht borsteltje om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
• Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

Ga voor meer informatie over dit apparaat naar www.babyliss.com

ITALIANO

Questa gamma di asciugacapelli professionali combina tutte le tecnologie per dare risultati ottimali di asciugatura.

Potenza e alte prestazioni

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

UTILIZZO
Consultare preliminarmente le istruzioni di sicurezza

Velocità/Temp.	Velocità II	Velocità I
T° elevata	Asciugatura capelli bagnati	Acconciatura capelli spessi, ricci
T° media	Asciugatura capelli umidi	Acconciatura capelli normali e fini Volume

La funzione aria fredda/fresca fissa la messa in piega per un risultato finale ottimale.

Il concentratore, che permette di dirigere il flusso d'aria con precisione, è particolarmente adatto per la liscatura e la messa in piega dei capelli. Per ottenere risultati migliori, utilizzate una spazzola rotonda. Cominciare dalle ciocche della parte inferiore sollevando le altre con una pinza. Posizionare l'asciugacapelli munito di concentratore perpendicolarmente alla spazzola e svolgere la ciocca selezionata dalla radice verso le punte.

Disponibile su alcuni modelli:
Il diffusore asciuga i capelli in modo naturale, preservando la forma dei riccioli e dando volume. Durante l'asciugatura, modellare la capigliatura con le dita per conferire volume. Non spazzolare i capelli, in modo da mantenere l'effetto naturale. Utilizzare il diffusore per i capelli ricci o permanentati. Con il diffusore, la velocità raccomandata è « I ».

Disponibile su certi modelli:
Il pettine lisciante è dotato di alette specificamente progettate per creare una tensione su tutti i tipi di capelli, in particolare i capelli ricci o crespi. Permette di ottenere una capigliatura naturalmente setosa durante l'asciugatura. Con il pettine lisciante, la velocità raccomandata "I".

Pulizia e manutenzione
Per garantire sempre la massima efficacia dell'apparecchio, procedere come descritto di seguito.

Generale
• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, strofinare con un panno leggermente inumidito. Non deve penetrare acqua nell'apparecchio, che deve essere completamente asciutto prima dell'uso.
• Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Attorcigliarlo leggermente su se stesso e lasciarlo penzolare a lato dell'apparecchio.
• Non utilizzare l'apparecchio con il cavo tirato Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro
• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
• Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente elettrica e raffreddato.
• Tenendo saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, ruotare a sinistra il filtro posteriore per estrarlo.
• Usando una spazzolina morbida, eliminare capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
• Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando a destra fino ad avvertire lo scatto che ne conferma il corretto inserimento.

Per maggiori informazioni su questo apparecchio: www.babyliss.com

ESPAÑOL

Esta gama de secadores profesionales combina todas las tecnologías para ofrecer unos resultados óptimos en materia de secado.

Potencia y Altas Prestaciones

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

UTILIZACIÓN
Consulte previamente las instrucciones de seguridad

Velocidad/Temp.	Velocidad II	Velocidad I
T° elevada	Secado cabello mojado	Peinado cabello grueso, rizado
T° media	Secado cabello húmedo	Peinado cabello normal y fino Volumen

La posición aire frío/fresco fija el peinado, procurando un resultado final óptimo.

El concentrador permite dirigir el flujo de aire con precisión y está especialmente recomendado para alisar y peinar el cabello. Puede ayudarse con un cepillo de brushing redondo. Empiece por los mechones de la parte inferior, sujetando el resto con una pinza. Coloque el secador provisto del concentrador perpendicularmente al cepillo y vaya repasando el mechón seleccionado desde la raíz hacia las puntas.

Disponível em alguns modelos:
O difusor seca el cabello de forma natural, protegiendo la estructura de los rizos y aportando volumen. Durante el secado, moldee el cabello con las manos para darle volumen. No cepille el pelo, para conservar el efecto natural. Utilice el difusor para el cabello rizado o permanentado. Si utiliza el difusor, la velocidad recomendada es «I».

Disponível em certos modelos:
O pente especial para desembaraçar e alisar cabelos encaracolados possui dentes largos especialmente concebidos para criar tensão em todos os tipos de cabelo, sobretudo cabelos encaracolados e crespos, alisando o cabelo de forma natural ao mesmo tempo que seca. A velocidade recomendada com este pente é 'I'.

Limpeza y mantenimiento
Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General
• Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
• No enrolse el cable alrededor del aparato, recójaló sin apretar y déjelo junto al aparato.
• No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
• Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpeza del filtro
• Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
• Sujétalo firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
• Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
• Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Para más información sobre este aparato, visite www.babyliss.com

PORTUGUÊS

Esta gama de secadores de cabelo profissionais integra todas as tecnologias para otimizar os resultados em matéria de secagem.

Potência e alto rendimento

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

UTILIZAÇÃO
Consulte previamente os conselhos de segurança

Veloc./Temp.	Veloc. II	Veloc. I
T° elevada	Secagem cabelos molhados	Penteado cabelos grossos, encaracolados
T° média	Secagem cabelos húmidos	Penteado cabelos normais e finos Volume

Tecla de ar frio/fresco permite fixar o penteado para um resultado de longa duração.

O concentrador permite dirigir o fluxo de ar com exactidão e é particularmente recomendado para alisar e modelar o cabelo. Deverá, para o efeito, utilizar uma escova redonda. Comece pelas madeixas inferiores levantando as outras com uma pinça. Coloque o secador munito do concentrador perpendicularmente à escova e trabalhe a madeixa seleccionada da raíz para as pontas.

Disponível em certos modelos:
O difusor seca os cabelos naturalmente, ao mesmo tempo que preserva a forma dos caracóis e dá volume. Durante a secagem, passe os dedos pela cabeleira para dar volume. Não escove os cabelos para conservar o efeito natural. Utilize o difusor nos cabelos encaracolados ou com permanente. Com o difusor, a velocidade recomendada é «I».

Disponível em modelos seleccionados:
O pente especial para desembaraçar e alisar cabelos encaracolados possui dentes largos especialmente concebidos para criar tensão em todos os tipos de cabelo, sobretudo cabelos encaracolados e crespos, alisando o cabelo de forma natural ao mesmo tempo que seca. A velocidade recomendada com este pente é 'I'.

Limpeza e manutenção
Para manter o aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral
• Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, passe um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no interior do aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
• Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho, deve antes colocá-lo sem apertar ao lado do mesmo.
• Não utilize o aparelho de forma que o cabo fique esticado desde a tomada de corrente.
• Desligue sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização.

Limpeza do filtro
• Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada de corrente e está frio.
• Segurando no punho do secador, rode o filtro traseiro para a esquerda para o remover.
• Com uma escova macia, retire quaisquer cabelos e resíduos que se tenham acumulado no filtro.
• Volte a colocar o filtro traseiro, alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até encaixar.

Para mais informações sobre este aparelho, consulte www.babyliss.com

DANSK

Denne serie med professionelle hårtørreere indeholder alle de teknologier, der skal til for at få optimale tørreresultater.

Stor kraft & ydeevne

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

BRUG
Læs først sikkerhedsanvisningerne

Hastighed/Temp.	Hastighed II	Hastighed I
T° høj	Tørrer vådt hår	Sætter tykt og krøllet hår
T° middel	Tørrer fugtigt hår	Sætter normalt og fint hår Volumen

Indstillingen kold/kølig luft friserer frisuren og giver et optimalt slutesultat.

Med fønnæbet kan du præcist dirigere luftstrømmen som du vil. Det anbefales især til glatning og formgivning af håret. Brug hertil en stor rundborste. Begynd med de underste hårlag og hold resten af håret fast med en klemme oven på hovedet. Anbring hårtørreeren med fønnæbet lodret mod børsten og rul hårløkken ud fra rødderne til spidserne.

Findes på visse modeller:
Sprederen tørrer håret naturligt, samtidig med at krøllernes form bevares og håret tilføres volumen. Formgiv frisuren under tørringen med fingrene for at opnå mere fylde. Børst ikke håret for at bevare dets naturlige virkning. Anvend sprederen til krøllet eller permanent hår. Med sprederen er den anbefalede hastighed "I".

Medfølger ved udvalgte modeller:
Den udglattende pick-kam har specialdesignede glattefinner, som strækker alle hårtyper ud, især krøllet og spiralformet hår, og skaber en naturlig glathed, mens du tørrer håret. Den anbefalede hastighed til brugsammen med den udglattede pick-kam er «I».

Rengøring og vedligeholdelse
For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt
• Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside kan rengøres med en fugtig trsa. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad apparatet tørre helt for brug.
• Undlad at vikle ledningen omkring apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
• Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakt,

NORSK

Denne serien av profesjonelle hårtørre kombinerer alle teknologier for optimale resultater ved tørking av hår.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Hastighet/Temp.	Hastighet II	Hastighet I
T° høy	Føner vått hår	Setter tykt og krøllete hår
T° middels	Føner fuktig hår	Setter normalt og fint hår Volum

Kulde-/Kaldluftsknappen fikser frisyren og gir et optimalt slutresultat.

Med fønemunnstykket dirigerer du luftstrømmen dit du vil. Dette anbefales spesielt til glatting og formgivning av håret. Bruk i tillegg den store rundbørsten. Start med det underste hårlaget, og hold resten av håret fast med en spenne øverst på hodet. Hold føneren med munnstykket loddrett mot børsten, og rull håret ut fra rottene til spissene.

Tilgjengelig på utvalgte modeller:
Sprederen tørker håret naturlig og opprettholder formen på krøllene og skaper volum. Under tørkingen kan du forme håret med fingrene for å skape volum. Behold den naturlige virkningen ved ikke å børste håret. Bruk sprederen til krøllet hår eller permanent. Anbefalt hastighet med spredet er «1».

Tilgjengelig på utvalgte modeller:
Den utglattende pick-kammen har spesielt utformede tagger for å strekke ut alle hårtyper, spesielt krøllet og spiralformet hår, for å glatte håret naturlig ut under tørkingen. Anbefalt hastighet med den utglattende pick-kammen er «1».

Rengjøring og vedlikehold
For å holde apparatet i best mulig stand bør du følge trinnene beskrevet nedenfor:

Generelt
• Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Bruk en lett fuktet klut for å rengjøre de utvendige overflatene på apparatet. Vær påpasselig med å unngå å vann tenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før du tar det i bruk.
• Unngå å vikle ledningen rundt apparatet. Vikle den i stedet løst sammen, og la den ligge ved siden av apparatet.
• Ikke strekk ledningen fra stikkontakten når du bruker apparatet.
• Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten etter bruk.

Rengjøring av filteret
• Forsikre deg om at apparatet er skrudd av, støpselet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt.
• Hold i håndtaket på føneren, og vr filteret på bakenden mot venstre for å fjerne det.
• Bruk en myk kost for å fjerne hår og annet smuss fra filteret.
• Sett tilbake filteret på bakenden slik at sporene passer sammen, og vr filteret mot høyre til du hører at det klikker på plass i riktig posisjon.

Du kan finne mer informasjon om dette apparatet på www.babyliss.com.

SUOMI

Tämä ammattilaisiustenkuivaajamallisto yhdistää kaikki teknologiat optimaalisen kuivaustuloksen saamiseksi.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Nopeudet/ Lämpötilat	Nopeus II	Nopeus I
Korkea lämpötila	Märkin hiusten kuivaus	Paksujen kiharoiden hiusten kampaus
Keski lämpötila	Kosteiden hiusten kuivaus	Normalien ja ohuiden hiusten kampaus Tuuheus

Kylmä-/viileäpuhallus kiinnittää muotoilun, jolloin lopputulos on ihanteellinen.

Ilmankestittimen ansiosta ilmavirta voidaan kohdistaa tarkkuudella ja sitä suositellaan erityisesti hiusten suoritukseen ja muotoiluun. Ota avuksi pyöreä föönusharja. Aloita alimmista hiuksista ja nosta ylemmät hiukset ylös selken avulla. Suuntaa hiustenkuivaajan ilmankestittin kohtisuorasti harjojen päiden ja kierrä valitsemasi hiustypsu auki tyvestä takvoihin näihin.

Saatavuus joissakin malleissa:
Diffusori kuivaa hiukset luonnollisesti säilyttäen kiharoiden muodon ja lisäten volyymiä. Muotoile hiukset volyymin lisäämiseksi sormin kuivauksen aikana. Alä harjaa hiuksia, jotta luonnollinen vaikutelma säilyy. Käytä diffusoria kihariin tai permanentuttuihin hiuksiin. Diffusorin suositeltu nopeus on "1".

Saatavuus joissakin malleissa:
Suoristava piikkikampa on varustettu erityisesti suunnitelluilla suoristuspiikeillä, jotka luovat jännitettä kaikissa hiustyypeissä, erityisesti kiharissa ja lainehittivissa hiuksissa. Se tekee hiuksista luonnollisen silvät ja kuivaa ne samalla. Suositeltu nopeus suoristavan piikkikammen käytön aikana on "1".

Puhdistus ja huolto
Laitteesi säilyvät parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa, kun noudatat alla olevia ohjeita:

Yleistä
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä. Puhdista laitteen ulkokuori pyyhkimällä kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuiva ennen käyttöä.
• Älä kierrä johtoa laitteen ympäri, vaan aseta se löysälle kerälle laitteen viereen.
• Älä käytä laitetta niin, että johto on tiukkaan vedetty pituuslasta.
• Kytke laite aina irti pistorasista käytön jälkeen.

Suodattimen puhdistus
• Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
• Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni, irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle.
• Poista hiukset ja muut roskat suodattimesta perheällä harjalla.
• Aseta takasuodatin paikalleen kohdistamalla urat ja kääntämällä sitä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa takaisin paikalleen.

Löydät lisätietoja laitteesta sivustolta www.babyliss.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η γκάμα των επαγγελματικών σεσουάρ συνδυάζει όλες τις τεχνολογίες για άριστα αποτελέσματα στο στέγνωμα των μαλλιών.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Ταχύτη/επιμορφ.	Ταχύτητα II	Ταχύτητα I
Θ° υψηλή	Στέγνωμα Βρεγμένα μαλλιά	Χτένισμα γοντρών μαλλιών, με ποικίλες
Θ° μέτρια	Στέγνωμα Στεγνά μαλλιά	Χτένισμα κανονικών και λεπτιών μαλλιών Όγκος

Η θέση κρούσ/δρσοερού αέρα σταθεροποιεί το φαρμάριομα και δίνει ένα τέλειο αποτέλεσμα.

Με το στόμιο συγκέντρωσης αέρα μπορείτε να κατευθύνετε την ροή του αέρα με ακρίβεια και ομοιότητα (ιδιαίτερα για το ίσιωμα και το φαρμάριομα των μαλλιών. Γι' αυτό χρειάζεστε μια στρουγγυλή βούρτσα. Αρχίζετε με τις τούφες από τη βάση του κεφαλιού πιάνοντας τις υποπότες με ένα κλίμακ. Φέρετε το στεγνωτήρα με το στόμιο συγκέντρωσης κάθετα στη βούρτσα και γλιστράτε την τούφα από τη ρίζα προς τις άκρες.

Διατίθεται σε ορισμένα μοντέλα:
Η φυσούνα στεγνώνει τα μαλλιά με φυσικό τρόπο διατηρώντας εντέλως τη φόρμα της κάθε μπούκλας και δίνοντας όγκο. Καθώς στεγνώνετε τα μαλλιά, μπορείτε να τα διαμορφώνετε με τα δάχτυλα για να τους δίνετε όγκο. Να μην βουρτσίζετε τα μαλλιά για να διατηρήσει το φυσικό look. Χρησιμοποιείστε τη φυσούνα για μαλλιά με μπούκλες ή μαλλιά με περμανάντ. Με τη φυσούνα, συνιστάται η ταχύτητα «1».

Διατίθεται σε ορισμένα μοντέλα:
Η χτένα λείανσης και ισιώματος μαλλιών διαθέτει ειδικά σχεδιασμένα δόντια, τα οποία γλιστρούν με περισσότερη αντίσταση μέσα από όλους τους τύπους μαλλιών, ειδικά τις μπούκλες και τα κατσαρά μαλλιά, για την επίτευξη ενός φυσικού, μεταξένου αποτελέσματος κατά το στέγνωμα. Με τη χτένα λείανσης, συνιστάται η ταχύτητα «1».

Καθαρισμός & Συντήρηση
Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Γενικά
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δρσοερί, για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής, αποκιώστε με ένα υγρό πανί.
• Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στη συσκευή και ότι είναι εντέλως στεγνή πριν τη χρησιμοποίησήε.
• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντιθέτως τυλίγτε το καλώδιο γύρω από πλά της συσκευής.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση από το σημείο τροφοδοσίας.
• Βυθίεστε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση.

Καθαρισμός Φίλτρου
• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και δρσοερί, για να καθαρίσετε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε.
• Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, καθαρίστε τυχόν τριχές και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο.
• Αντικαταστήστε το πίσω φίλτρο ευθυγραμμίζοντας τις αυλακώσεις και στρέφοντας προς τα δεξιά μέχρι το φίλτρο να ασφαλισί με κλικ στη θέση του.

Για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με αυτή τη συσκευή επικοινωνήε με τη διεύθυνση www.babyliss.com.

MAGYAR

Ez a professzionális hajszárító termékcsalád az összes technológiát a legjobb hajszárítás szolgálatába állítja.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

HASZNÁLÁT
Kérjük, hogy először olvassa el a biztonsági előírásokat.

Sebesség / Hőmérséklet	I. sebesség	II. sebesség
Magas hőfok	Nedves haj szárításra	Vastag szállú és göndör haj befűtéséle
Közepes hőfok	Nedves haj szárításra	Normál és vékony szállú haj befűtéséle Volumen

A hideg levegő-nyomógombbal rögzíteni lehet a frizurát az optimális végő eredmény eléréséhez.

A szükítővel pontosan irányíthatja a levegő áramlását, ami kölönösen ajánlott a haj minőségének és formázásának. Ehhez használjon henger alakú befűtésű keféet. Kezdje az alsó tincsekkel, a többit addig csipeszekkel tűzze fel. A szükítővel ellátott hajszárítót tartsa a kefére merőlegesén, és a kiválasztott hajtíncset a hajtőtől a hajvégek irányába tekerje le.

Egyes modelleken:
A diffúzor természetesen szárít, megőrzi a fűrtök alakját és dúsabbá teszi haját. Szárítás közben formázva ujjával a haját, hogy dúsabbá tegye. Ne kefélje ki a haját, hogy megőrizze a természetes hatást. A diffúzor göndör vagy deaolt hajra használja. A diffúzor használatá mellett ajánlott sebesség „1”.

Egyes modelleken rendelkezésre áll:
A simítófésű különlegesen kialakított simító lamellákat tartalmaz, ameyek bármilyen típusú, különösen göndör és hullámos hajra feszítést gyakorolnak, hogy szárítás közben természetes lágyaságot érjen el. A simítófésűvel ajánlott sebességfokozat az "1".

Tisztítás és karbantartás
A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:

Általános tudnivalók
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törölközővel tisztítsa. Ugyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékre, és teljesen száraz legyen a használat előtt.
• Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett.
• Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol.
• Mindig hűzza ki használat után.

Állítás és tisztítás
• Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt.
• A készülék markolatát erősen tartva forgassa balra a hátsó szűrőt, majd vegye le.
• Puha kefével tisztítsa me a szűrőt a hajmaradványoktól és egyéb szennyeződésektől.
• A hátsó szűrőt visszahelyezéséhez illesse egymáshoz a hornyokat, majd forgassa addig, amíg a szűrő a helyére nem kattann.

A készülékkel kapcsolatos további információért látogasson el a www.babyliss.com weboldalra

POLSKI

Ta gama profesjonalnych suszarek, dzięki zastosowaniu najnowszych technologii pozwala osiągnąć wspaniałe efekty przy suszeniu włosów.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Prędkość/ Temp.	Prędkość II	Prędkość I
T° wysoka	Suszenie włosów mokrych	Układanie włosów gęstych, kręconych
T° średnia	Suszenie włosów wilgotnych	Układanie włosów normalnych i cienkich Objętość

Opcja chłodnego powietrza zapewnia optymalne utrwalenie fryzury.

Koncentrator umożliwiał precyzyjne kierowanie strumienia powietrza i zalecany jest w szczególności do wygładzania i układania włosów. Przy pracy z koncentratorem można wspomóc się okrągłą szczotką. Należy rozpocząć od dolnych kosmyków, podpinając pozostałe włosy spinaką. Ustawić suszarkę z koncentratorem prostopadłe do szczotki i rozwinąć wybrany pasydek od jego nasady po końcówki.

Dostępność w zależności od modelu:
Dyfuzor w naturalny sposób suszy włosy, zachowując formę loków i dodając im objętości. Podczas suszenia modelować włosy palcami, aby dodać im objętości. Aby zachować naturalny efekt, nie należy czesać włosów. Korzystać z dyfuzora przy włosach kręconych lub po trwałej. Zalecana prędkość przy korzystaniu z dyfuzora to „1”.

Dostępność w zależności od modelu:
wyglądający grzebiel z prostującymi zębami został zaprojektowany tak, by przeczesać z większym oporem wszystkie rodzaje włosów, szczególnie włosy kręcone i drobne sprężyńki. Dzięki temu w trakcie suszenia otrzymujemy naturalnie wyglądające, gładkie kosmyki. Przy korzystaniu z grzebienia wyglądającegoo włosy zaleca się wybór prędkości „1”.

Czyszczenie i konserwacja
Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Informacje ogólne
• Ubezpieć się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe. Zewnętrzna powierzchnie urządzenia można czyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche.
• Nie owijaj przewodu wokół urządzenia – zwinąć go luźno z boku.
• Podczas używania urządzenia nie dopuścić do zbytznego naprężenia przewodu zasilania.
• Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Czyszczenie filtra
• Ubezpieć się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania oraz że nie jest ciepłe.
• Mocno trzymając za uchwyty urządzenia, zdemontować tylny filtr, przekręcając go w lewo.
• Używając miękkiej szczteczki, wyczyścić filtr z włosów i innych zanieczyszczeń.
• Ponownie zamontować tylny filtr, ustawiając rowki równo i przekręcając filtr w prawo do momentu, aż zablokuje się na swoim miejscu.

Więcej informacji na temat urządzenia, zob. www.babyliss.com.

ČESKY

Tato série vysoušečů vlasů kombinuje všechny technologie, díky kterým lze při vysoušení dosáhnout optimálních výsledků.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Rychlost/ Teploty	Rychlost II	Rychlost I
Vysoká tep.	Vysoušení mokrých vlasů	Úprava hustých a kudrnatých vlasů
Střední tep.	Vysoušení vlhkých vlasů	Úprava normálních a jemných vlasů Objem

Režim studený / chladný vzduch umožňuje zpevnění tvaru a dosažení optimálního výsledku.

Usměrňovač umožňuje přesné nasměrování proudu vzduchu. Doporučuje se zejména pro vyhlazování a tvarování vlasů. Za tímto účelem použijte kulatý kartáč pro brushing. Začněte se spodními prameny, ostatní zvedněte sponkami. Vysoušeč s nástavcem usměrňovače umístěte kolmo na kartáč a odvíňte pramen od kořínků směrem ke konečkům vlasů.

K dispozici jen pro některé modely:
Difúzor přirozeně vysouší vlasy, zachováva tvar kadeří a dodává vlasům objem. Během sušení tvarujte vlasy pomocí prstů, abyste účesu dodali objem. Vlasy nekartačujte, aby si zachovaly přirozený vzhled. Difúzér můžete používat na kadeřavé vlasy nebo na vlasy po trvalé.Při použití difúzoru doporučujeme rychlost „1”.

K dispozici u vybraných modelů:
Uhlazující nástavec má speciálně navržené narovnávací lamely, které vytvářejí napětí ve všech typech vlasů, zejména u kudrnatých a vlnitých vlasech, a zajišťují tak přirozenou hladkost během sušení. Doporučená rychlost pro použití uhlazovачov přípravku nastáve je „1”.

Čištění a údržba
Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:

Obecné
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otvřete jej vlnkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý.
• Původní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; svírně jej volně po boku spotřebiče.
• Nepoužívejte spotřebič s napnutým původním kabelem.
• Po použití vždy vypojte ze zásuvky.

Čištění filtru
• Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý.
• Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej.
• Pomocí měkkého kartáče filtr očistěte od vlasů a jiných nečistot.
• Zadní filtr opět nasadte zarovnáním do drážek a otočením dokud filtr nezapadne zpět na místo.

Další informace o tomto spotřebiči naleznete na adrese www.babyliss.com

РУССКИЙ

Эта гамма профессиональных фенов сочетает в себе все технологии для того, чтобы обеспечить оптимальные результаты в области сушки волос.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Скорость/ Температура	Скорость II	Скорость I
Высокая T°	Сушка: Мокрые волосы	Укладка: густые, выходящие волосы
Средняя T°	Сушка: Влажные волосы	Укладка: нормальные и тонкие волосы Объем

Позиция «холодный воздух» позволяет зафиксировать укладку и оптимизировать конечный результат.

Концентратор позволяет направлять воздушный поток с большой точностью; его в особенности рекомендуется использовать для разглаживания и укладки волос. Воспользуйтесь круглой щеткой для укладки. Начните с нижних прядей, приподняв остальные и закрепив их зажимами. Расположите фен с концентратором перпендикулярно щетке и раскрутите отделенную прядь от корней до кончиков волос.

Имеет в наличии на отдельных моделях:
Диффузор сушит волосы естественным образом, не нарушая форму локонов и придавая объем волосам. Во время сушки вы можете придать форму и объем вашей причёске с помощью пальцев. Чтобы предохранить естественный эффект, не расчесывайте волосы. Пользуйтесь диффузором для укладки выходящих волос или волос с химической завивкой. Рекомендуемая скорость аппарат при пользовании диффузором - «1».

В наличии на отдельных моделях:
Расческа-гребеш с длинными зубцами для разглаживания волос: зубцы, специально разработанные для выглаживания волос любого типа, в особенности волнистых и вьющихся, создают натяжение пряди в процессе сушки, что придает волосам естественную гладкость. При использовании расчески-гребня для разглаживания волос рекомендуется режим скорости "1".

Уход и обслуживание
Для поддержания прибора в оптимальном рабочем состоянии соблюдайте, пожалуйста, следующие рекомендации:

Общие рекомендации
• Перед уходом за прибором обязательно выключите его, отключите от сети и дайте полностью остыть. Для ухода за внешней поверхностью фена рекомендуется тщательно протереть ее влажной тканью. Перед тем, как вновь использовать фен, убедитесь в том, что он полностью высох и внутри прибора не попала вода.
• Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите шнур свободными кольцами и храните рядом с феном.
• Не пользуйтесь феном на удалении от розетки; включенный в розетку шнур прибора не должен быть натянутым.
• Запрещено пользоваться прибором, обязательно выключайте его от сети.

Очистка фильтра
• Перед очисткой фильтра прибор следует выключить, отключить от сети и дать ему полностью остыть.
• Крепко удерживая прибор за ручку, поверните задний фильтр влево и снимите его.
• С помощью мягкой щеточки очистите фильтр от волос и иных загрязнений.
• Установите задний фильтр на место, совместив пазы и поворачивая его вправо до тех пор, пока фильтр не защелкнется на месте.

Дополнительную информацию об этом приборе можно найти на сайте www.babyliss.com
Электрический фен для укладки и сушки волос
Производитель: Бэбйлисс (Babyliss)
Промышленная зона Валь-дэ Кальвини 59141 Иви Франция
Сделано в Италия
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

Bu tür saç kurutma makineleri, saç kurutma konusunda en iyi sonuçları elde etmek için bütün teknolojileri birleştiriyor.

5911E	2000W
5917PE	2000W
6704E / 6704WE	2000W
6709DE	2100W
6710DE	2100W
6001DE	2200W
6713DE	2200W
6719DE	2200W
6714E	2300W
6716DE	2300W

Hızlar/ Sıcaklık.	Hız II	Hız I
T° yüksek	Islak saçların kurutul-ması	Kalin, bukleli saçları şekillen-dirme
T° orta	Nemli saçların kurutul-ması	Normal ve ince saçları şekillen-dirme

Soğuk / serin hava pozisyonu, en iyi sonucu elde etmek için elde edilen şekli kalıcı kılar.

Toplayıcı hava akımının düzgün bir şekilde yönlendirilmesini sağlar, özellikle saçların düzenlenmesi ve sekillendirilmesi için önerilmektedir. Bunun için yuvavlak bir saç fırçası kullanın. Kalın saçları bir pensle tutturarak aşağıdaki alttaki saç tutamlarında başlayın. Toplayıcı saç kurutma makinesini fırçaya dikey olarak yerleştirin ve seçilen saç tutamını köklerden uçlara doğru döndürün.